



UNICARD

USB-TTL external memory device for Eliwell instrumentation and/or DeviceManager software

This document provides technical information relating to the product and its use when connected to a compatible Eliwell instrument by means of the white TTL connector. For use with **DeviceManager** software via a USB connection, see manual 8MA10219.

UPLOAD-Copying the parameters of an instrument to UNICARD

- Switch on the instrument with which UNICARD is used
- Connect UNICARD to the instrument with the 5-way TTL cable (4 black + 1 red wire, OR 4 black + 1 yellow wire) supplied in the pack. Depending on the instrument, you will need to use either the standard TTL connection cable (4 black + 1 yellow wire) or the mignon TTL connection cable (4 black + 1 red wire).



- Before performing any operation, format the system using the appropriate menu of the connected instrument (see specific menu); the red LED flashes rapidly and the instrument's display shows the outcome of the operation (usually "y" - see the documentation for each individual instrument for details). The operation usually takes just a few seconds.
- Using the appropriate menu on the connected instrument, perform the upload-UL. See the documentation for the individual devices for instructions on how to access the menu and upload data.
- A red LED will remain ON during the writing operation. On completion of the operation, the LED will switch off and the display will show the outcome of the operation (usually "y", see the documentation for each individual instrument for details). The operation usually takes just a few seconds.
- If the outcome is negative (usually denoted by an "n" on the display, see Trouble Shooting).
- Disconnect UNICARD.

DOWNLOAD-Copying parameters from UNICARD to the connected instrument

The operation can be performed in two different ways, each with the same result, as described below. Neither way depends on the presence of a compatible parameters list in UNICARD, uploaded according to the procedure described previously or with **DeviceManager**. Depending on the type of instrument, downloading can only be performed in manual or in manual and automatic. See **Trouble Shooting** section.

AUTOMATIC DOWNLOAD (FROM INSTRUMENT RESET)

- Connect UNICARD to the instrument with the 5-way TTL cable (4 black + 1 red wire, OR 4 black + 1 yellow wire) supplied in the pack. Depending on the instrument, you will need to use either the standard or the mignon TTL connection cable.



- Switch the instrument on.
- The red LED inside UNICARD will remain ON during the transfer, while the instrument's display will be OFF. On completion of the operation, the red LED in UNICARD switches off and the instrument's display switches on. The instrument's display will show the outcome of the operation (typically "dLy", see the specific documentation for each individual instrument for details).
- The operation usually takes just a few seconds.
- If the outcome is negative (usually "dLn" does not appear on the display), see Trouble Shooting.
- Disconnect UNICARD.

MANUAL DOWNLOAD

- Switch on the instrument with which UNICARD is used
- Connect UNICARD to the instrument with the 5-way cable (4 black + 1 red wire) supplied in the pack. Depending on the instrument, you will need to use either the standard or the mignon TTL connection cable.



- Perform the download-dL using the appropriate menu of the connected instrument. See the documentation for the individual devices for instructions on how to access the menu and upload data.
- A red LED will remain ON during downloading. On completion of the operation, the LED will switch off and the display will show the outcome of the operation (usually "y", see the documentation for each individual instrument for details).
- The operation usually takes just a few seconds.
- If the outcome is negative (usually denoted by an "n" on the display), see Trouble Shooting.
- Disconnect UNICARD.

FORMATTING-Deleting the contents of UNICARD

This operation results in complete deletion of the contents of UNICARD. Once started, the procedure is irreversible and cannot be interrupted.

- Switch on the instrument with which UNICARD is used.
- Connect UNICARD to the instrument with the 5-way cable (4 black + 1 red wire) supplied in the pack. Depending on the instrument, you will need to use either the standard or the mignon TTL connection cable.



- Perform the formatting operation-Fr using the appropriate menu of the connected instrument. See the documentation for the individual devices for instructions on how to access the menu and upload data.
- The red LED inside UNICARD will flash during the operation. On completion of the operation, the LED will switch off and the display will show the outcome of the operation (usually "y", see the documentation for each individual instrument for details)
- The operation usually takes just a few seconds.
- If the outcome is negative (usually denoted by an "n" on the display), see Trouble Shooting.
- Disconnect UNICARD.

OTHER CONNECTIONS

1. UNICARD can be powered using an ordinary mains-USB power supply unit. When you then connect the instrument with a TTL cable, you can carry out automatic/manual downloading-dL, uploading-UL or formatting-Fr without having to power the instrument itself.



2. UNICARD can be powered using an ordinary battery-USB power supply unit. When you then connect the instrument with a TTL cable, you can carry out automatic/manual downloading-dL, uploading-UL or formatting-Fr without having to power the instrument itself.



IMPORTANT: It is NOT possible to power UNICARD from an external source with a powered-up instrument.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Upload-UL fails ("n" or other error message appears on the display)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure you have used the correct cable (5-way TTL 4 black + 1 red cable, OR 4 black + 1 yellow cable) supplied in the pack. 2. Make sure the cable is plugged in correctly at both ends 3. Format UNICARD as described. UNICARD probably already contains a parameters list, in which case it must be deleted before you can perform the operation. 4. Make sure that the instrument is compatible with UNICARD-see table.
AUTOMATIC Download-dL fails("dLn" or other error message appears on the display)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the connected instrument includes an automatic download function; if not, perform the operation manually. 2. Make sure you have used the correct cable (5-way TTL 4 black + 1 red cable, OR 4 black + 1 yellow cable) supplied in the pack. 3. Make sure the cable is plugged in correctly at both ends. 4. Format UNICARD as described. It is probable that: <ul style="list-style-type: none"> -either UNICARD already contains a parameters list and that this is NOT compatible with the connected instrument -or UNICARD does not contain a parameters list. Format the system and then re-load the parameters list in UNICARD by uploading it (UL) from another instrument or from DeviceManager. 5. Make sure that the instrument is compatible with UNICARD-see table. 6. Make sure the models are congruous/compatible (e.g.: make sure the parameters list generated corresponds with the instrument in use IDPLUS974 with IDPLUS974 positive result.... IDPLUS974 with IDPLUS 971 NEGATIVE result).
MANUAL download-dL fails ("n" or other error message appears on the display)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure you have used the correct cable (5-way TTL 4 black + 1 red cable, OR 4 black + 1 yellow cable) supplied in the pack. 2. Make sure the cable is plugged in correctly at both ends. 3. Format UNICARD as described. It is probable that: <ul style="list-style-type: none"> -either UNICARD already contains a parameters list and that this is NOT compatible with the connected instrument -or UNICARD does not contain a parameters list. Format the system and then re-load the parameters list in UNICARD by uploading it (UL) from another instrument or from DeviceManager. <p>Make sure that the instrument is compatible with UNICARD-see table.</p>
Formatting-Fr fails ("dLn" or other error message appears on the display)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure you have used the correct cable (4 black wires + 1 red). 2. Make sure the cable is plugged in correctly at both ends. 3. Make sure that the instrument is compatible with UNICARD-see table.
The red LED in UNICARD does not switch on during the operations	<ol style="list-style-type: none"> 1. If this happens at the same time as one of the problems listed above, see the relevant case. 2. If the operations are completed successfully anyway, the LED itself is faulty and this has no bearing on the operation of the system.

<p>COMPATIBLE INSTRUMENTS IDPlus version 2-ALL MODELS EW-ALL MODELS EWPlus-ALL MODELS For all other instruments in use, contact Eliwell for compatibility</p>	<p>SUPPLY AND PARTS LIST The pack contains: One UNICARD P/N CCA0BHT00UU00 1 standard TTL-TTL cable P/N 1500206 1 standard TTL-TTL cable P/N 1500224 This documentation P/N 9IS24180 On request: USB extension lead P/N COLV000016200</p> <p>TECHNICAL DATA USB connection 2.2</p>
--	--

DISCLAIMER - This manual and its contents remain the sole property of Robertshaw Controls Company, d/b/a Invensys Controls, and shall not be reproduced or distributed without the written permission of an authorized representative of Invensys Controls. Although considerable care has been exercised in the preparation of this document, Invensys Controls, its employees, agents, vendors, and any other third parties cannot and do not accept any liability whatsoever in connection with its use, preparation, editing, or any misprints and errors contained herein. Invensys Controls reserves the right to make changes to this document at any time without prior notice.



UNICARD

Dispositivo de memoria externa USB-TTL para instrumentación y/o software DeviceManager de Eliwell

Este documento brinda información técnica relacionada con el producto y su uso cuando se conecta con un instrumento Eliwell compatible por medio del conector TTL blanco. Para uso con el software **DeviceManager** a través de una conexión USB, ver manual 8MA10219.

CARGAR-Copiar los parámetros de un instrumento a la UNICARD

- Encienda el instrumento con el que se usa la UNICARD.
- Conecte la UNICARD al instrumento con el cable TTL de 5 vías (4 cables negros + 1 rojo O 4 cables negros + 1 amarillo) provistos en el paquete. Dependiendo del instrumento, deberá usar el cable de conexión TTL estándar (4 cables negros + 1 amarillo) o el cable de conexión TTL mignon (4 cables negros + 1 rojo).



- Antes de realizar cualquier operación, formatee el sistema usando el menú del instrumento conectado (ver menú específico); el LED rojo parpadea rápidamente y la pantalla del instrumento muestra el resultado de la operación (generalmente "y" - consulte la documentación para cada instrumento individual para obtener más detalles). La operación, habitualmente, solo lleva algunos segundos.
- Usando el menú adecuado en el instrumento conectado, realice la carga-UL. Consulte la documentación de los dispositivos individuales para obtener instrucciones acerca de cómo acceder al menú y cargar los datos.
- El LED rojo permanecerá ENCENDIDO (ON) durante la operación de escritura. Al finalizar la operación, el LED se apagará y la pantalla mostrará el resultado de la operación (generalmente "y", consulte la documentación de cada instrumento individual para obtener detalles). La operación, habitualmente, solo lleva algunos segundos.
- Si el resultado es negativo (generalmente indicado con una "n" en la pantalla, consulte Resolución de Problemas).
- Desconecte la UNICARD.

DESCARGAR-Copiar los parámetros de la UNICARD al instrumento conectado

La operación puede realizarse de dos formas diferentes, cada una con el mismo resultado, tal como se describe a continuación. Ninguna de las dos formas depende de la presencia de una lista de parámetros compatibles en la UNICARD, cargada de acuerdo con el procedimiento descrito previamente o con **DeviceManager**. Dependiendo del tipo de instrumento, la descarga solamente puede realizarse en manual o en manual y automático. Consulte la sección **Resolución de Problemas**.

DESCARGA AUTOMÁTICA (A PARTIR DEL RESETEO DEL INSTRUMENTO)

- Conecte la UNICARD al instrumento con el cable TTL de 5 vías (4 cables negros + 1 rojo O 4 cables negros + 1 amarillo) provistos en el paquete. Dependiendo del instrumento, deberá usar el cable de conexión TTL estándar o el mignon.



- Encienda el instrumento.
- El LED rojo dentro de la UNICARD permanecerá ENCENDIDO durante la transferencia, mientras que la pantalla del instrumento estará APAGADA (OFF). Al finalizar la operación, el LED rojo en la UNICARD se apaga y la pantalla del instrumento se enciende. La pantalla del instrumento mostrará el resultado de la operación (generalmente, "dLy", consulte la documentación específica de cada instrumento individual para obtener más detalles).
- La operación, habitualmente, solo lleva algunos segundos.
- Si el resultado es negativo (generalmente "dLn" no aparece en la pantalla), consulte Resolución de Problemas).
- Desconecte la UNICARD.

DESCARGA MANUAL

- Encienda el instrumento con el que se usa la UNICARD.
- Conecte la UNICARD al instrumento con el cable TTL de 5 vías (4 cables negros + 1 rojo) provisto en el paquete. Dependiendo del instrumento, deberá usar el cable de conexión TTL estándar o el mignon.



- Realice la descarga-dL usando el menú adecuado del instrumento conectado. Consulte la documentación de los dispositivos individuales para obtener instrucciones acerca de cómo acceder al menú y cargar los datos.
- El LED rojo permanecerá ENCENDIDO durante la descarga. Al finalizar la operación, el LED se apagará y la pantalla mostrará el resultado de la operación (generalmente "y", consulte la documentación de cada instrumento individual para obtener detalles).
- La operación, habitualmente, solo lleva algunos segundos.
- Si el resultado es negativo (generalmente indicado con una "n" en la pantalla), consulte Resolución de Problemas.
- Desconecte la UNICARD.

FORMATEAR-Eliminar el contenido de la UNICARD

Esta operación resulta en la eliminación completa de los contenidos de la UNICARD. Una vez comenzado, el procedimiento es irreversible y no puede ser interrumpido.

- Encienda el instrumento con el que se usa la UNICARD.
- Conecte la UNICARD al instrumento con el cable TTL de 5 vías (4 cables negros + 1 rojo) provisto en el paquete. Dependiendo del instrumento, deberá usar el cable de conexión TTL estándar o el mignon.



- Realice la operación de formateo-Fr usando el menú adecuado del instrumento conectado. Consulte la documentación de los dispositivos individuales para obtener instrucciones acerca de cómo acceder al menú y cargar los datos.
- El LED rojo dentro de la UNICARD parpadeará durante la operación. Al finalizar la operación, el LED se apagará y la pantalla mostrará el resultado de la operación (generalmente "y", consulte la documentación de cada instrumento individual para obtener detalles).
- La operación, habitualmente, solo lleva algunos segundos.
- Si el resultado es negativo (generalmente indicado con una "n" en la pantalla), consulte Resolución de Problemas.
- Desconecte la UNICARD.

OTRAS CONEXIONES

1. La UNICARD puede recibir electricidad usando la unidad de suministro de energía de la red de suministro-USB normal. Cuando conecte posteriormente el instrumento con un cable TTL, puede efectuar la descarga-dL automática/manual, la carga-UL o el formateo-Fr sin tener que conectar el instrumento a la red de suministro.



2. La UNICARD puede recibir electricidad usando la unidad de suministro de energía de la batería-USB normal. Cuando conecte posteriormente el instrumento con un cable TTL, puede efectuar la descarga-dL automática/manual, la carga-UL o el formateo-Fr sin tener que conectar el instrumento a la red de suministro.



IMPORTANTE: NO es posible proveer de energía a la UNICARD desde una fuente externa con un instrumento cargado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La carga-UL falla (aparece "n" u otro mensaje de error en la pantalla)	<ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de haber usado el cable TTL de 5 vías correcto (4 cables negros + 1 rojo O 4 cables negros + 1 amarillo) provisto en el paquete.2. Asegúrese de que el cable está conectado correctamente en ambos extremos.3. Formatee la UNICARD tal como se describió. La UNICARD probablemente ya contenga una lista de parámetros, en cuyo caso debe ser eliminada antes de poder realizar la operación.4. Asegúrese de que el instrumento es compatible con la UNICARD; consulte la tabla.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La carga-dL AUTOMÁTICA falla (aparece "dLn" u otro mensaje de error en la pantalla)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el instrumento conectado incluye una función de descarga automática; de no ser así, realice la operación manualmente. 2. Asegúrese de haber usado el cable TTL de 5 vías correcto (4 cables negros + 1 rojo O 4 cables negros + 1 amarillo) provisto en el paquete. 3. Asegúrese de que el cable está conectado correctamente en ambos extremos. 4. Formatee la UNICARD tal como se describió. Es probable que: <ul style="list-style-type: none"> -o la UNICARD ya contiene una lista de parámetros que NO es compatible con el instrumento conectado -o la UNICARD no contiene una lista de parámetros. Formatee el sistema y luego vuelva a cargar la lista de parámetros en la UNICARD cargándola (UL) desde otro instrumento o desde DeviceManager 5. Asegúrese de que el instrumento es compatible con la UNICARD-consulte la tabla. 6. Asegúrese de que los modelos son congruentes/compatibles (por ejemplo: asegúrese de que la lista de parámetros generada corresponde al instrumento en uso IDPLUS974 con IDPLUS974 resultado positivo....IDPLUS974 con IDPLUS971 resultado NEGATIVO).
La carga-dL MANUAL falla (aparece "n" u otro mensaje de error en la pantalla)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de haber usado el cable TTL de 5 vías correcto (4 cables negros + 1 rojo O 4 cables negros + 1 amarillo) provisto en el paquete. 2. Asegúrese de que el cable está conectado correctamente en ambos extremos. 3. Formatee la UNICARD tal como se describió. Es probable que: <ul style="list-style-type: none"> -o la UNICARD ya contiene una lista de parámetros que NO es compatible con el instrumento conectado -o la UNICARD no contiene una lista de parámetros. Formatee el sistema y luego vuelva a cargar la lista de parámetros en la UNICARD cargándola (UL) desde otro instrumento o desde DeviceManager <p>Asegúrese de que el instrumento es compatible con la UNICARD; consulte la tabla.</p>
El formateo-Fr falla (aparece "dLn" u otro mensaje de error en la pantalla)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que haya usado al tabla correcta (4 cables negros + 1 rojo). 2. Asegúrese de que el cable está conectado correctamente en ambos extremos. 3. Asegúrese de que el instrumento es compatible con la UNICARD; consulte la tabla.
El LED rojo en la UNICARD no enciende durante las operaciones.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si esto sucede al mismo tiempo que algunos de los problemas listados anteriormente, vea el caso pertinente. 2. Si las operaciones finalizan con éxito de todas formas, es el LED el que tiene un desperfecto y esto no tiene ninguna relación con la operación del sistema.

<p>INSTRUMENTOS COMPATIBLES IDPlus versión 2-TODOS LOS MODELOS EW-TODOS LOS MODELOS EWPlus-TODOS LOS MODELOS Para el resto de los instrumentos en uso, comuníquese con Eliwell para conocer la compatibilidad.</p>	<p>LISTA DE PROVISIÓN Y REPUESTOS El paquete contiene: Una UNICARD P/N CCA0BHT00UU00 1 cable TTL-TTL estándar P/N 1500206 1 cable TTL-TTL estándar P/N 1500224 Esta documentación P/N 9IS24180 A pedido: Cable de extensión USB P/N COLV000016200</p> <p>DATOS TÉCNICOS Conexión USB 2.2</p>
---	---

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD – Este manual y su contenido son de propiedad exclusiva de Robertshaw Controls Company, que opera bajo el nombre de Invensys Controls, y no podrán ser reproducidos ni distribuidos sin el permiso escrito de un representante autorizado de Invensys Controls. Aunque se ha ejercido un considerable cuidado en la elaboración de este documento, ni Invensys Controls ni sus empleados, distribuidores, vendedores u otros terceros aceptan, ni pueden hacerlo, responsabilidad alguna en relación con su uso, elaboración, redacción, erratas ni errores contenidos en el mismo. Invensys Controls se reserva el derecho de efectuar cambios en el documento en cualquier momento, sin previo aviso.



UNICARD

Périphérique USB-TTL de mémoire externe pour l'instrumentation Eliwell Et/ou le logiciel DeviceManager

Ce document fournit des informations techniques relatives au produit et à son utilisation lorsqu'il est connecté à un instrument Eliwell compatible au moyen du connecteur TTL blanc. Pour une utilisation avec le logiciel **DeviceManager** via une connexion USB, voir le manuel 8MA10219.

CHARGEMENT-Copie des paramètres d'un instrument vers l'UNICARD

- Mettez en marche l'instrument avec lequel l'UNICARD est utilisée
- Connectez l'UNICARD à l'instrument à l'aide du câble TTL 5 fils (4 fils noirs + 1 fil rouge, OU 4 fils noirs + 1 fil jaune) fourni dans le pack. En fonction de l'instrument, vous aurez besoin d'utiliser soit le câble de connexion TTL standard (4 fils noirs + 1 fil jaune) ou le câble de connexion TTL mignon (4 fils noirs + 1 fil rouge).



- Avant d'effectuer toute opération, formatez le système à l'aide du menu approprié de l'instrument connecté (voir le menu spécifique) ; la LED rouge clignote rapidement et l'écran de l'instrument affiche le résultat de l'opération (habituellement « y » – voir la documentation de chaque instrument individuel pour des informations détaillées). L'opération ne dure habituellement que quelques secondes.
- À l'aide du menu approprié sur l'instrument connecté, effectuez le chargement-UL. Voir la documentation pour les appareils individuels pour des instructions sur la manière d'accéder au menu et de charger des données.
- Une LED rouge demeure ALLUMÉE pendant l'opération d'écriture. Une fois l'opération terminée, la LED s'éteint et l'écran affiche le résultat de l'opération (habituellement « y'' », voir la documentation pour chaque instrument individuel pour des informations détaillées). L'opération ne dure habituellement que quelques secondes.
- Si le résultat est négatif (habituellement dénoté par un "n" sur l'écran, voir Dépannage)
- Déconnectez l'UNICARD.

TELECHARGER-Copier les paramètres de l'UNICARD vers l'instrument connecté

Cette opération peut être réalisée de deux manières différentes, chacune avec le même résultat, tel que décrit ci-dessous. Aucune des méthodes ne dépend de la présence d'une liste de paramètres compatibles dans l'UNICARD, téléchargée conformément à la procédure décrite précédemment ou avec **DeviceManager**. En fonction du type d'instrument, le téléchargement peut être effectué en manuel ou en manuel et en automatique. Voir la section **Dépannage**.

TELECHARGEMENT AUTOMATIQUE (A PARTIR DE LA REINITIALISATION DE L'INSTRUMENT)

- Connectez l'UNICARD à l'instrument à l'aide du câble TTL à 5 fils (4 fils noirs + 1 fil rouge, OU 4 fils noirs + 1 fil jaune) fourni dans le pack. En fonction de l'instrument, vous devrez utiliser soit le câble de connexion TTL standard soit le câble de connexion TTL mignon.



- Mettez l'instrument en marche.
- La LED rouge à l'intérieur de l'UNICARD va demeurer ALLUMÉE pendant le transfert, tandis que l'écran de l'appareil sera ÉTEINT. Une fois l'opération terminée, la LED rouge de l'UNICARD s'éteint et l'écran de l'instrument s'allume. L'écran de l'instrument affiche le résultat de l'opération (typiquement « dLy », voir la documentation spécifique de chaque instrument individuel pour des informations détaillées).
- Cette opération ne dure habituellement que quelques secondes.
- Si le résultat est négatif (habituellement « dLn » ne s'affiche pas sur l'écran), voir Dépannage.
- Déconnectez l'UNICARD.

TELECHARGEMENT MANUEL

- Mettez en marche l'instrument avec lequel l'UNICARD est utilisée.
- Connectez l'UNICARD à l'instrument à l'aide du câble à 5 fils (4 fils noirs + 1 fil rouge) fourni dans le pack. En fonction de l'instrument, vous devrez utiliser soit le câble de connexion TTL standard soit le câble de connexion TTL mignon.



- Effectuez le téléchargement-dL à l'aide du menu approprié de l'instrument connecté. Voir la documentation des appareils individuels pour des instructions détaillées sur la manière d'accéder au menu et de télécharger des données.
- Une LED rouge va demeurer ALLUMÉE pendant le téléchargement. Une fois l'opération terminée, la LED va s'éteindre et l'écran va afficher le résultat de l'opération. (habituellement « y », voir la documentation pour chaque instrument individuel pour des informations détaillées).
- Cette opération ne dure habituellement que quelques secondes.
- Si le résultat est négatif (habituellement indiqué par un « n » sur l'écran), voir Dépannage.
- Déconnectez l'UNICARD.

FORMATAGE-Suppression du contenu de l'UNICARD

Cette opération a pour résultat la suppression totale du contenu de l'UNICARD. Une fois lancée, cette procédure est irréversible et ne peut pas être interrompue.

- Mettez en marche l'instrument avec lequel l'UNICARD est utilisée
- Connectez l'UNICARD à l'instrument à l'aide du câble à 5 fils (4 fils noirs + 1 fil rouge) fourni dans le pack. En fonction de l'instrument, vous devrez utiliser soit le câble de connexion TTL standard soit le câble de connexion TTL mignon.



- Effectuez l'opération de formatage-Fr à l'aide du menu approprié de l'instrument connecté. Voir la documentation des appareils individuels pour des instructions sur la manière d'accéder au menu et aux données téléchargées.
- La LED rouge à l'intérieur de l'UNICARD clignote pendant l'opération. Une fois l'opération terminée, la LED s'éteint et l'écran affiche le résultat de l'opération (habituellement « y », voir la documentation pour chaque instrument individuel pour des informations détaillées).
- L'opération ne dure habituellement que quelques secondes.
- Si le résultat est négatif (habituellement dénoté par un « n » sur l'écran), voir Dépannage.
- Déconnectez l'UNICARD.

AUTRES CONNEXIONS

1. L'UNICARD peut être alimentée à l'aide d'une unité d'alimentation électrique USB ordinaire. Lorsque vous connectez ensuite l'instrument à l'aide d'un câble TTL, vous pouvez effectuer un téléchargement-dL automatique/manuel, un chargement-UL ou un formatage-Fr sans avoir à alimenter l'instrument lui-même.



2. L'UNICARD peut être alimentée à l'aide d'une unité d'alimentation USB ordinaire à piles. Lorsque vous connectez ensuite un instrument à l'aide d'un câble TTL, vous pouvez effectuer un téléchargement-dL automatique/manuel, un chargement-UL ou un formatage-Fr sans avoir à alimenter l'instrument lui-même.



IMPORTANT : Il n'est PAS possible d'alimenter l'UNICARD à partir d'une source externe avec un instrument sous tension.

DEPANNAGE

PROBLEME	SOLUTION
Échec du Chargement-UL (« n » ou un autre message d'erreur s'affiche à l'écran)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que vous avez utilisé le câble correct (Câble TTL à 5 fils 4 noirs + 1 rouge, OU 4 fils noirs + 1 jaune) fourni dans le pack 2. Assurez-vous que le câble est branché correctement aux deux extrémités 3. Formatez l'UNICARD selon ce qui est décrit. L'UNICARD contient probablement une liste de paramètres, auquel cas celle-ci doit être détruite avant que vous puissiez effectuer cette opération 4. Assurez-vous que l'instrument est compatible avec l'UNICARD-voir le tableau
Échec du Téléchargement-dL AUTOMATIQUE (« dLn » ou un autre message d'erreur s'affiche à l'écran)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que l'instrument connecté dispose d'une fonction de téléchargement automatique ; si ce n'est pas le cas, effectuez l'opération manuellement. 2. Assurez-vous que vous avez utilisé le câble correct (Câble TTL à 5 fils 4 noirs + 1 rouge, OU 4 noirs + 1 jaune) fourni dans le pack. 3. Assurez-vous que le câble est branché correctement aux deux extrémités. 4. Formatez l'UNICARD selon ce qui est décrit. Il est probable que : <ul style="list-style-type: none"> -soit l'UNICARD contient déjà une liste de paramètres et celle-ci n'est PAS compatible avec l'instrument connecté -ou l'UNICARD ne contient aucune liste de paramètres. Formatez le système puis rechargez la liste des paramètres dans l'UNICARD en la chargeant (UL) à partir d'un autre instrument ou à partir de DeviceManager. 5. Assurez-vous que l'instrument est compatible avec l'UNICARD-voir le tableau. 6. Assurez-vous que les modèles sont congrus/compatibles (par ex. : assurez-vous que la liste des paramètres générée correspond à l'instrument utilisé IDPLUS974 avec IDPLUS974 en résultat positif.... IDPLUS974 avec IDPLUS 971 en résultat NEGATIF).
Échec du téléchargement-dL MANUEL (« n » ou un autre message d'erreur s'affiche à l'écran)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que vous avez utilisé le câble correct (Câble TTL à 5 fils 4 noirs + 1 rouge, OU 4 noirs + 1 jaune) fourni dans le pack. 2. Assurez-vous que le câble est branché correctement aux deux extrémités. 3. Formatez l'UNICARD selon ce qui est décrit. Il est probable que : <ul style="list-style-type: none"> -soit l'UNICARD contient déjà une liste de paramètres et celle-ci n'est PAS compatible avec l'instrument connecté -ou l'UNICARD ne contient aucune liste de paramètres. Formatez le système puis rechargez la liste des paramètres dans l'UNICARD en la chargeant (UL) à partir d'un autre instrument ou à partir de DeviceManager <p>Assurez-vous que l'instrument est compatible avec l'UNICARD-voir le tableau.</p>
Échec du Formatage-Fr	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que vous avez utilisé le câble correct (4 fils

PROBLEME	SOLUTION
(« dLn » ou un autre message d'erreur s'affiche à l'écran)	noirs + 1 rouge). 2. Assurez-vous que le câble est correctement branché aux deux extrémités. 3. Assurez-vous que l'instrument est compatible avec l'UNICARD-voir le tableau.
La LED rouge dans l'UNICARD ne s'allume pas pendant l'utilisation	1. si cela se produit en même temps que l'un des problèmes mentionnés ci-dessus, se rapporter au cas qui convient. 2. Sui les opérations sont réalisées avec succès malgré tout, c'est la LED qui est défaillante et cela n'a pas d'incidence sur le fonctionnement du système.

INSTRUMENTS COMPATIBLES IDPlus version 2-TOUS LES MODELES EW-TOUS LES MODELES EWPlus-TOUS LES MODELES Pour tous les autres instruments utilisés, contactez Eliwell Pour connaître la compatibilité	FOURNITURES ET LISTE DE PIECES Ce pack contient : Une UNICARD P/N CCA0BHT00UU00 1 câble TTL-TTL standard P/N 1500206 1 câble TTL-TTL standard P/N 1500224 La présente documentation P/N 9IS24180 Sur demande : Rallonge USB P/N COLV000016200 DONNEES TECHNIQUES Connexion USB 2.2
--	--

AVERTISSEMENT - Ce manuel et son contenu demeurent la propriété unique de la Société Robertshaw Controls, d/b/a Invensys Controls, et ils ne doivent pas être reproduits ou distribués sans la permission écrite d'un représentant agréé d'Invensys Controls. Bien que la préparation du présent document ait fait l'objet d'un soin particulier, Invensys Controls, ses salariés, ses agents, ses revendeurs, et toute autre tierce partie ne peuvent pas accepter et n'acceptent pas de responsabilité quelle qu'elle soit en relation avec son utilisation, sa préparation, son édition ou toute erreur d'impression et toutes erreurs éventuelles contenues dans le présent document. Invensys Controls se réserve le droit d'apporter des modifications à ce document à tout moment sans préavis.



UNICARD

Dispositivo de memória externa USB-TTL para instrumentação Eliwell e/ou software DeviceManager

Este documento fornece informações técnicas relativas ao produto e à sua utilização quando conectado a um instrumento Eliwell compatível por meio do conector TTL branco. Para obter informações sobre a utilização com o software **DeviceManager** via conexão USB, consulte o manual 8MA10219.

CARREGAMENTO – Cópia dos parâmetros de um instrumento no UNICARD

- Ligue o instrumento no qual o UNICARD será utilizado.
- Conecte o UNICARD ao instrumento com o cabo TTL de 5 vias (4 fios pretos + 1 fio vermelho OU 4 fios pretos + 1 fio amarelo) fornecido na embalagem. Dependendo do instrumento, você precisará utilizar o cabo de conexão TTL padrão (4 fios pretos + 1 fio amarelo) ou o cabo de conexão TTL miniatura (4 fios pretos + 1 fio vermelho).



- Antes de executar qualquer operação, formate o sistema utilizando o menu apropriado do instrumento conectado (consulte o menu específico); o LED vermelho pisca rapidamente e o visor do instrumento mostra o resultado da operação (em geral, "y" — consulte a documentação de cada instrumento individual para obter detalhes). Em geral a operação leva apenas alguns segundos.
- Utilizando o menu apropriado no instrumento conectado, execute o carregamento (UL). Consulte a documentação dos dispositivos individuais para obter instruções sobre como acessar o menu e carregar os dados.
- Um LED vermelho permanecerá ACESO durante a operação de gravação. Concluída a operação, o LED se apagará e o visor mostrará o resultado da operação (em geral, "y" — consulte a documentação de cada instrumento individual para obter detalhes). Em geral a operação leva apenas alguns segundos.
- Se o resultado for negativo (em geral, indicado por um "n" no visor), consulte "Diagnóstico de Falhas".
- Desconecte o UNICARD.

DESCARREGAMENTO – Cópia de parâmetros do UNICARD no instrumento conectado.

A operação pode ser executada de duas maneiras diferentes, cada uma com o mesmo resultado, conforme descrito a seguir. Nenhuma das duas maneiras depende da presença de uma lista de parâmetros compatíveis no UNICARD, carregados de acordo com o procedimento descrito anteriormente ou com o **DeviceManager**. Dependendo do tipo de instrumento, o descarregamento somente poderá ser executado em modo manual ou em modo manual e automático. Consulte a seção "**Diagnóstico de Falhas**".

DESCARREGAMENTO AUTOMÁTICO (A PARTIR DE REINICIALIZAÇÃO DO INSTRUMENTO)

- Conecte o UNICARD ao instrumento com o cabo TTL de 5 vias (4 fios pretos + 1 fio vermelho OU 4 fios pretos + 1 fio amarelo) fornecido na embalagem. Dependendo do instrumento, você precisará utilizar o cabo padrão ou o cabo de conexão TTL miniatura.



- Ligue o instrumento.
- O LED vermelho no interior do UNICARD permanecerá ACESO durante a transferência, ao passo que o visor do instrumento ficará APAGADO. Concluída a operação, o LED vermelho do UNICARD se apagará e o visor do instrumento se acenderá. O visor do instrumento exibirá o resultado da operação (em geral, "dLy" — consulte a documentação específica de cada instrumento individual para obter detalhes).
- Em geral a operação leva apenas alguns segundos.
- Se o resultado for negativo (em geral, "dLn" não é exibido no visor), consulte "Diagnóstico de Falhas".
- Desconecte o UNICARD.

DESCARREGAMENTO MANUAL

- Ligue o instrumento no qual o UNICARD será utilizado.
- Conecte o UNICARD ao instrumento com o cabo de 5 vias (4 fios pretos + 1 fio vermelho) fornecido na embalagem. Dependendo do instrumento, você precisará utilizar o cabo padrão ou o cabo de conexão TTL miniatura.



- Execute o descarregamento (dL) utilizando o menu apropriado do instrumento conectado. Consulte a documentação dos dispositivos individuais para obter instruções sobre como acessar o menu e carregar os dados.
- Um LED vermelho permanecerá ACESO durante o descarregamento. Concluída a operação, o LED se apagará, e o visor mostrará o resultado da operação (em geral, "y" — consulte a documentação de cada instrumento individual para obter detalhes).
- Em geral a operação leva apenas alguns segundos.
- Se o resultado for negativo (em geral, indicado por um "n" no visor), consulte "Diagnóstico de Falhas".
- Desconecte o UNICARD.

FORMATAÇÃO – Exclusão de conteúdo do UNICARD

Esta operação resulta na exclusão completa do conteúdo do UNICARD. Depois de iniciado, o procedimento é irreversível e não pode ser interrompido.

- Ligue o instrumento no qual o UNICARD será utilizado.
- Conecte o UNICARD ao instrumento com o cabo de 5 vias (4 fios pretos + 1 fio vermelho) fornecido na embalagem. Dependendo do instrumento, você precisará utilizar o cabo padrão ou o cabo de conexão TTL miniatura.



- Execute a operação de formatação (Fr) utilizando o menu apropriado do instrumento conectado. Consulte a documentação dos dispositivos individuais para obter instruções sobre como acessar o menu e carregar os dados.
- O LED vermelho no interior do UNICARD piscará durante a operação. Concluída a operação, o LED se apagará, e o visor mostrará o resultado da operação (em geral, "y" – consulte a documentação de cada instrumento individual para obter detalhes).
- Em geral a operação leva apenas alguns segundos.
- Se o resultado for negativo (em geral, indicado por um "n" no visor), consulte "Diagnóstico de Falhas".
- Desconecte o UNICARD.

OUTRAS CONEXÕES

1. O UNICARD pode ser alimentado utilizando-se uma fonte de alimentação comum de conversão da rede elétrica em USB. Com isso, quando conectar o instrumento com um cabo TTL, você poderá executar o descarregamento (dL) automático/manual, o carregamento (UL) ou a formatação (Fr) sem precisar ligar o instrumento em si.



2. O UNICARD pode ser alimentado utilizando-se uma fonte de alimentação comum de conversão de bateria em USB. Com isso, quando conectar o instrumento com um cabo TTL, você poderá executar o descarregamento (dL) automático/manual, o carregamento (UL) ou a formatação (Fr) sem precisar ligar o instrumento em si.



IMPORTANTE: NÃO É possível alimentar o UNICARD a partir de uma fonte externa com um instrumento ligado.

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Falha do Carregamento (UL) ("n" ou outra mensagem de erro aparece no visor)	<ol style="list-style-type: none">1. Certifique-se de ter utilizado o cabo correto (cabo TTL de 5 vias, 4 fios pretos + 1 fio vermelho OU 4 fios pretos + 1 fio amarelo) fornecido na embalagem.2. Certifique-se de que o cabo está encaixado corretamente em ambas as extremidades.3. Formate o UNICARD conforme descrito. O UNICARD provavelmente já contém uma lista de parâmetros. Neste caso, é necessário excluí-la para executar a operação.4. Certifique-se de que o instrumento é compatível com o UNICARD. Consulte a tabela.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Falha do Descarregamento (dL) AUTOMÁTICO ("dLn" ou outra mensagem de erro aparece no visor)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Certifique-se de que o instrumento conectado inclui uma função de descarregamento automática. Em caso negativo, execute a operação manualmente. 2. Certifique-se de ter utilizado o cabo correto (cabo TTL de 5 vias, 4 fios pretos + 1 fio vermelho OU 4 fios pretos + 1 fio amarelo) fornecido na embalagem. 3. Certifique-se de que o cabo está encaixado corretamente em ambas as extremidades. 4. Formate o UNICARD conforme descrito. É provável que: <ul style="list-style-type: none"> - O UNICARD já contenha uma lista de parâmetros e que ela NÃO seja compatível com o instrumento conectado. - Ou que o UNICARD não contenha uma lista de parâmetros. Formate o sistema, depois recarregue a lista de parâmetros no UNICARD carregando-a (UL) a partir de outro instrumento ou do DeviceManager. 5. Certifique-se de que o instrumento é compatível com o UNICARD. Consulte a tabela. 6. Certifique-se de que os modelos são congruentes/compatíveis (ex.: certifique-se de que a lista de parâmetros gerada corresponde ao instrumento que estiver sendo utilizado IDPLUS974 com resultado positivo IDPLUS974.... IDPLUS974 com resultado NEGATIVO IDPLUS 971).
Falha do Descarregamento (dL) MANUAL ("n" ou outra mensagem de erro aparece no visor)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Certifique-se de ter utilizado o cabo correto (cabo TTL de 5 vias, 4 fios pretos + 1 fio vermelho OU 4 fios pretos + 1 fio amarelo) fornecido na embalagem. 2. Certifique-se de que o cabo está encaixado corretamente em ambas as extremidades. 3. Formate o UNICARD conforme descrito. É provável que: <ul style="list-style-type: none"> - O UNICARD já contenha uma lista de parâmetros e que ela NÃO seja compatível com o instrumento conectado. - Ou que o UNICARD não contenha uma lista de parâmetros. Formate o sistema, depois recarregue a lista de parâmetros no UNICARD carregando-a (UL) a partir de outro instrumento ou do DeviceManager. Certifique-se de que o instrumento é compatível com o UNICARD. Consulte a tabela.
Falha da Formatação (Fr) ("dLn" ou outra mensagem de erro aparece no visor)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Certifique-se de ter utilizado o cabo correto (4 fios pretos + 1 fio vermelho). 2. Certifique-se de que o cabo está encaixado corretamente em ambas as extremidades. 3. Certifique-se de que o instrumento é compatível com o UNICARD. Consulte a tabela.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O LED vermelho no UNICARD não se acende durante as operações	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se isto ocorrer simultaneamente com algum dos problemas indicados acima, consulte o caso em questão. 2. Se as operações forem concluídas com êxito mesmo assim, significa que o LED em si está com defeito, e isto não afeta a operação do sistema.

INSTRUMENTOS COMPATÍVEIS IDPlus versão 2 – TODOS OS MODELOS EW – TODOS OS MODELOS EWPlus – TODOS OS MODELOS Para todos os demais instrumentos em utilização, entre em contato com a Eliwell para saber sobre compatibilidade.	LISTA DE SUPRIMENTO E DE PEÇAS A embalagem contém: Um UNICARD nº de peça CCA0BHT00UU00 1 cabo TTL-TTL padrão nº de peça 1500206 1 cabo TTL-TTL padrão nº de peça 1500224 Esta documentação nº de peça 9IS24180 Sob pedido: Contato de extensão USB nº de peça COLV000016200 DADOS TÉCNICOS Conexão USB 2.2
--	--

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE — O presente manual e seu conteúdo permanecem como propriedade exclusiva da Robertshaw Controls Company (nome fantasia: "Invensys Controls") e não poderão ser reproduzidos nem distribuídos sem a permissão por escrito de um representante autorizado da Invensys Controls. Embora tenham sido adotados cuidados consideráveis na preparação do presente documento, a Invensys Controls, seus funcionários, agentes, fornecedores e terceiros quaisquer não podem aceitar e não aceitam responsabilidade de espécie alguma em relação à utilização, preparação, modificação ou erros de impressão de qualquer natureza neste contidos. A Invensys Controls reserva-se o direito de fazer alterações no presente documento a qualquer momento sem obrigação de notificação prévia da parte da empresa.

i n v e n s y s

Controls

191 E. North Avenue
 Carol Stream Illinois 60188 USA
 Customer Service Telephone 1.800.304.6563
 Customer Service Facsimile 1.800.426.0804
 HVACCustomerService@Invensys.com

For Technical Service
 Telephone 1.800.445.8299
 Facsimile 1.630.260.7294
 TechnicalService@Invensys.com

Invensys™ and Eliwell™ are trademarks of Invensys plc., its subsidiaries and/or affiliated companies. All other brands mentioned may be the trademarks of their respective owners.

www.InvensysControls.com
 ©2011 Invensys Controls
 09/11 - 9IS24180-1